

La llengua del Rosselló, qüestió d'Estat

**La integració lingüística del
Rosselló a França (1659-1789)**

Narcís Iglésias

Índex

PRESENTACIÓ	7
INTRODUCCIÓ	11
El marc històric: de l'annexió dels Comtats (1659) a la Revolució Francesa (1789)	11
El procés d'integració per la llengua (1659-1789)	24
ABREVIATURES	51
1. L'ADMINISTRACIÓ	53
1.1. La legislació lingüística en l'àmbit civil (1700-1794)	53
1. Nomenament d'Antoine Audibert com a notari reial, del 16 de novembre de 1661	58
2. Edicte reial del 2 d'abril de 1700	60
3. Objecions del Consell Sobirà a l'edicte de 1700	63
4. Decret reial del 28 de gener de 1702	67
5. Articles XVII i XVIII de l'edicte reial de 1768	69
6. Decret de 1790 aprovat per l'Assemblea Nacional	71
7. Decret del 20 de juliol de 1794	72
1.2. La legislació lingüística en l'àmbit eclesiàstic (1700/1736-1754)	73
8. Articles XXV i XXVI de la declaració reial del 9 d'abril de 1736	75
9. Decret del Consell Sobirà del 10 de juny de 1738	76
10. Declaració reial del 24 de març de 1754	78

2. L'ENSENYAMENT	83
2.1. L'establiment dels jesuïtes de Tolosa a Perpinyà (1661) ..	83
11. Ordre reial de l'agost de 1661 perquè els jesuïtes de Tolosa s'estableixin a Perpinyà	87
12. Carta del ministre Louvois als cònsols de Perpinyà, del 21 d'abril de 1662	90
13. Queixa dels dominics pels mètodes d'ensenyament dels jesuïtes (1663)	91
14. Permís de l'intendent del Rosselló Michel Camus de Beaulieu que encapçala la sintaxi de Joan Torrella (1678)	92
15. Aprovació d'Anton-Ignasi Descamps, com a consultor de la Inquisició i examinador sinodal, que encapçala la sintaxi de Joan Torrella (1678)	93
2.2. Les ordres per a l'establiment de les primeres escoles reials (1672-1682) i l'ensenyament del francès	95
16. Carta del ministre Louvois a l'intendent Carlier, del 9 de gener de 1672	98
17. Ordenança de l'intendent Carlier sobre les escoles reials, de 1672	100
18. Carta del ministre Louvois del 6 d'agost de 1681	104
19. Carta del ministre Louvois al cardenal de Bonzy, del 6 d'agost de 1681	105
20. Carta del ministre Louvois del 25 octubre de 1681	106
21. Decret de 1682 del Consell Sobirà sobre les escoles reials	107
2.3. Prohibicions d'estudiar al Principat (1661-1680)	112
22. Carta de Lluís XVI a l'intendent Camus de Beaulieu, del 23 de desembre de 1680	113
2.4. La Universitat	114
23. Decret del 5 de maig de 1662 del Consell Sobirà	116
24. Ordre reial de 1688	118

2.5. Les lleis de l'ensenyament aprovades durant la	
Convenció republicana (1793-1794)	122
25. Decret del 21 d'octubre de 1793 (30 vendimiari any II) ..	124
26. Decret de l'octubre de 1793 (5 brumari any II)	127
27. Decret del 27 de gener de 1794 (8 pluviós any II)	130
28. Article addicional al decret anterior, del 18 de febrer de 1794 (30 pluviós any II)	132
29. Decret del 16 de novembre de 1794 (27 brumari any III) .	133
 3. L'ESGLÉSIA	 137
30. Article IV del sínode del bisbat d'Elna de 1697: la catequesi	139
31. Carta reial del 8 de setembre de 1676 als cònsols de Perpinyà: la predicació	140
 REFERÈNCIES BIBLIOGRÀFIQUES	 141